

STN	Žiarivky s integrovanými predradníkmi na všeobecné osvetlenie. Požiadavky na bezpečnosť.	STN EN 60968 36 0290
------------	---	--

Self-ballasted fluorescent lamps for general lighting services - Safety requirements

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 12/15

Obsahuje: EN 60968:2015, IEC 60968:2015, IEC 60968:2015/COR1:2015

Oznámením tejto normy sa od 30.03.2018 ruší
STN EN 60968 (36 0290) z augusta 2013

121980

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2016
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

EUROPEAN STANDARD

EN 60968

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2015

ICS 29.140.30

Supersedes EN 60968:2013

English Version

**Self-ballasted fluorescent lamps for general lighting services -
Safety requirements
(IEC 60968:2015, modified + COR1:2015, modified)**

Lampes à fluorescence à ballast intégré pour l'éclairage
général - Règles de sécurité
(IEC 60968:2015, modifiée + COR1:2015, modifiée)

Leuchtstofflampen mit eingebautem Vorschaltgerät für
Allgemeinbeleuchtung - Sicherheitsanforderungen
(IEC 60968:2015, modifiziert + COR1:2015, modifiziert)

This European Standard was approved by CENELEC on 2015-03-30. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Foreword

The text of document 34A/1811/FDIS, future edition 3 of IEC 60968 prepared by subcommittee 34A "Lamps", of IEC/TC 34 "Lamps and related equipment" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60968:2015.

A draft amendment, which covers common modifications to IEC 60968 (34A/1811/FDIS), was prepared by CLC/TC 34A "Lamps" and approved by CENELEC.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2016-03-30
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2018-03-30

This document supersedes EN 60968:2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This standard covers the Principle Elements of the Safety Objectives for Electrical Equipment Designed for Use within Certain Voltage Limits (LVD - 2006/95/EC).

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60968:2015 + COR1:2015 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications.

COMMON MODIFICATIONS

CONTENTS **Add** the following annexes:
Annex ZA (normative) Normative references to international publications with
their corresponding European publications

Delete all references to E17, E26 and E39 lamp caps in the following clauses and figures:

Clause 6	Interchangeability (Table 2)
Clause 9	Mechanical strength (Table 3 and 4)
Clause 10	Cap temperature rise (Table 5)
Figure 5	Holder for torsion test on lamps with screw caps

Bibliography **Add** the following standards:

Add the following notes for the standards indicated:

IEC 60432-1	NOTE	Harmonized as EN 60432-1
IEC 60529:1989	NOTE	Harmonized as EN 60529:1991 (not modified)
IEC 62471:2006	NOTE	Harmonized as EN 62471:2008 (modified).

- - - - -

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60061-1	-	Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety - Part 1: Lamp caps	EN 60061-1	-
IEC 60061-3	-	Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety - Part 3: Gauges	EN 60061-3	-
IEC 60360	-	Standard method of measurement of lamp cap temperature rise	EN 60360	-
IEC 60598-1	-	Luminaires – Part 1: General requirements and tests	EN 60598-1	-
IEC 60695-2-10	-	Fire hazard testing - Part 2-10: Glowing/hot-wire based test methods - Glow-wire apparatus and common test procedure	EN 60695-2-10	-
IEC 60695-2-11	2000	Fire hazard testing - Part 2-11: Glowing/hot-wire based test methods - Glow-wire flammability test method for end-products	EN 60695-2-11	2001
IEC 60901	-	Single-capped fluorescent lamps - Performance specifications	EN 60901	-
IEC 61199	-	Single-capped fluorescent lamps – Safety specifications	EN 61199	-
IEC 61347-1	2015	Lamp controlgear – Part 1: General and safety requirements	EN 61347-1	2015
ISO 4046-4	2002	Paper, board, pulps and related terms - Vocabulary - Part 4: Paper and board grades and converted products		



IEC 60968

Edition 3.0 2015-02

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Self-ballasted fluorescent lamps for general lighting services – Safety requirements

Lampes à fluorescence à ballast intégré pour l'éclairage général – Règles de sécurité



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED
Copyright © 2015 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
 3, rue de Varembe
 CH-1211 Geneva 20
 Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
 Fax: +41 22 919 03 00
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

IEC Catalogue - webstore.iec.ch/catalogue

The stand-alone application for consulting the entire bibliographical information on IEC International Standards, Technical Specifications, Technical Reports and other documents. Available for PC, Mac OS, Android Tablets and iPad.

IEC publications search - www.iec.ch/searchpub

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and also once a month by email.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing more than 30 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in 15 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Glossary - std.iec.ch/glossary

More than 60 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: csc@iec.ch.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Catalogue IEC - webstore.iec.ch/catalogue

Application autonome pour consulter tous les renseignements bibliographiques sur les Normes internationales, Spécifications techniques, Rapports techniques et autres documents de l'IEC. Disponible pour PC, Mac OS, tablettes Android et iPad.

Recherche de publications IEC - www.iec.ch/searchpub

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et aussi une fois par mois par email.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne de termes électroniques et électriques. Il contient plus de 30 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 15 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Glossaire IEC - std.iec.ch/glossary

Plus de 60 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: csc@iec.ch.



IEC 60968

Edition 3.0 2015-02

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Self-ballasted fluorescent lamps for general lighting services – Safety requirements

Lampes à fluorescence à ballast intégré pour l'éclairage général – Règles de sécurité

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 29.140.30

ISBN 978-2-8322-2244-7

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor. Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.
--

CONTENTS

FOREWORD.....	4
1 Scope.....	6
2 Normative references.....	6
3 Terms and definitions	7
4 General requirements and general test requirements.....	8
5 Marking	8
5.1 Lamp marking	8
5.2 Additional marking	8
5.3 Compliance of marking.....	9
5.4 Locations where marking is required (See Table 1)	10
6 Interchangeability, mass and bending moment	10
6.1 Interchangeability.....	10
6.2 Bending moment and mass imparted by the lamp at the lampholder	10
7 Protection against electric shock.....	12
8 Insulation resistance and electric strength.....	13
8.1 General.....	13
8.2 Insulation resistance	13
8.3 Electric strength.....	13
9 Mechanical strength.....	13
9.1 General.....	13
9.2 Torsion resistance.....	14
9.2.1 Torsion resistance of unused lamps.....	14
9.2.2 Torsion resistance of lamps after a defined time of usage	16
9.3 Axial strength of Edison caps	16
10 Cap temperature rise	17
11 Resistance to heat.....	18
12 Resistance to flame and ignition.....	19
13 Fault conditions	20
13.1 General requirements.....	20
13.2 Test conditions.....	20
13.3 Test setup for non-starting lamp	21
14 Creepage distances and clearances.....	21
15 Lamp end of life.....	21
15.1 General requirements.....	21
15.2 Test setup.....	21
15.3 Compliance.....	22
16 Photobiological safety.....	22
16.1 UV radiation.....	22
16.2 Other photobiological effects	22
17 Abnormal operation	22
18 Test conditions for dimmable and three-way lamps.....	23
19 Whole production assessment.....	24
20 Collation of type test verification	24
21 Information for luminaire design	25

Annex A (informative) Whole production assessment	26
A.1 Assessment – General	26
A.2 Whole production assessment by means of the manufacturer's records	26
Annex B (informative) Information for luminaire design	28
B.1 Water contact.....	28
Bibliography	29
Figure 1 – Dimming not allowed	9
Figure 2 – Lamp to be used in dry conditions or in a luminaire that provides protection	9
Figure 3 – Sample test arrangement for bending moment imparted by the lamp at the lampholder	11
Figure 4 – Standard test finger (according to IEC 60529).....	12
Figure 5 – Holder for torsion test on lamps with screw caps	15
Figure 6 – Holder for torsion test on lamps with bayonet caps	15
Figure 7 – Test equipment for applying an axial force	17
Figure 8 – Ball-pressure apparatus.....	18
Figure 9 – Schematic diagram for non-starting lamp test.....	21
Figure 10 – Test circuit for testing a non-dimmable lamp at a dimmer or electronic switch.....	23
Table 1 – Locations where marking is required	10
Table 2 – Bending moments and masses.....	11
Table 3 – Torsion test values for unused lamps	16
Table 4 – Values for axial force	17
Table 5 – Maximum cap temperature rise	18
Table 6 – Sampling sizes for type test	24
Table A.1 – Production assessment	26

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**SELF-BALLASTED FLUORESCENT LAMPS
FOR GENERAL LIGHTING SERVICES –
SAFETY REQUIREMENTS****FOREWORD**

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60968 has been prepared by subcommittee 34A: Lamps, of IEC technical committee 34: Lamps and related equipment.

This third edition cancels and replaces the second edition published in 2012. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition, where additions have been made to the following:

- a) caps and prevention of cap misuse;
- b) interchangeability;
- c) mechanical and electrical strength;
- d) creepage distances and clearances;
- e) end of lamp life precaution;
- f) abnormal operation;

- g) test conditions for dimmable and three-way lamps;
- h) water contact related marking;
- i) verification, and assessment;
- j) information for luminaire design in the form of annexes.

The text of this third edition is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
34A/1811/FDIS	34A/1838/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

In this standard, the following print types are used:

- Requirements proper: in roman type.
- *Test specifications: in italic type.*
- Explanatory matter: in smaller roman type.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

SELF-BALLASTED FLUORESCENT LAMPS FOR GENERAL LIGHTING SERVICES – SAFETY REQUIREMENTS

1 Scope

This International Standard specifies the safety and interchangeability requirements, together with the test methods and conditions required to show compliance of tubular fluorescent lamps with integrated means for controlling starting and stable operation (self-ballasted fluorescent lamps).

These lamps are intended for domestic and similar general lighting purposes, having a rated voltage of 50 V to 250 V, having a rated frequency of 50 Hz or 60Hz and having IEC 60061-1 compliant caps.

For a cap-holder system not specifically mentioned in this standard, the relevant information on safety related tests provided by the manufacturer will apply.

The requirements of this standard relate only to type testing.

Recommendations for whole product testing or batch testing are given in Annex A.

This part of the standard covers photobiological safety according to IEC 62471 and IEC TR 62471-2. Blue light and infrared hazards are below the level which requires marking.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60061-1, *Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety – Part 1: Lamp caps*

IEC 60061-3, *Lamp caps and holders together with gauges for the control of interchangeability and safety – Part 3: Gauges*

IEC 60360, *Standard method of measurement of lamp cap temperature rise*

IEC 60598-1, *Luminaires – Part 1: General requirements and tests*

IEC 60695-2-10, *Fire hazard testing - Part 2-10: Glowing/hot-wire based test methods - Glow-wire apparatus and common test procedure*

IEC 60695-2-11:2000, *Fire hazard testing – Part 2-11: Glowing/hot-wire based test methods – Glow-wire flammability test method for end products*

IEC 60901, *Single-capped fluorescent lamps – Performance specifications*

IEC 61199, *Single-capped fluorescent lamps – Safety specifications*

IEC 61347-1:2015, *Lamp controlgear – Part 1: General and safety requirements*

ISO 4046-4:2002, *Paper, board, pulp and related terms – Vocabulary – Part 4: Paper and board grades and converted products*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN